

**ПРВИ ДЕО** - чл. 1. и 2. Закона и део Конвенције - до Анекси I и II тач. 13.  
**Други део** - Анекси I и II - Табела фауне и флоре, Анекс III и члан 3. Закона

На основу члана 96. тачка 2) Устава Савезне Републике Југославије, доносим

## Указ о проглашењу Закона о потврђивању Конвенције о међународном промету угрожених врста дивље фауне и флоре

Проглашава се Закон о потврђивању Конвенције о међународном промету угрожених врста дивље фауне и флоре, који је донела Савезна скупштина, на седници Већа грађана од 5. новембра 2001. године и на седници Већа република од 25. октобра 2001. године.

ПР бр. 98

5. новембра 2001. године

Београд

Председник  
Савезне Републике Југославије  
др **Војислав Коштуница**, с.р.

## Закон о потврђивању Конвенције о међународном промету угрожених врста дивље фауне и флоре

Закон је објављен у "Службеном листу СРЈ - међународни уговори", бр. 11/2001 од 9.11.2001. године.

### Члан 1.

Потврђује се Конвенција о међународном промету угрожених врста дивље фауне и флоре, сачињена 3. марта 1973. године у Вашингтону, у оригиналу на кинеском, енглеском, француском, руском и шпанском језику.

### Члан 2.

Текст Конвенције у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

### КОНВЕНЦИЈА О ПОТВРЂИВАЊУ КОНВЕНЦИЈЕ О МЕЂУНАРОДНОМ ПРОМЕТУ УГРОЖЕНИХ ВРСТА ДИВЉЕ ФАУНЕ И ФЛОРЕ

Потписана 3. марта 1973. године у Вашингтону  
Измењена и допуњена 22. јуна 1979. године у Бону

Државе уговорнице,

Констатујући да дивља фауна и флора у својим бројним дивним и разноликим облицима чине незаменљив део природних система земље, који мора да се заштити за ову и будуће генерације;

Свесне све веће вредности дивље фауне и флоре са естетског, научног, културног, рекреативног и привредног становишта;

Констатујући да народ и државе јесу и треба да буду најбољи чувари своје дивље фауне и флоре;

Такође констатујући да је међународна сарадња од суштинског значаја за заштиту појединих врста дивље фауне и флоре од претеране експлоатације кроз међународни промет;

Уверене да је неопходно хитно предузети одговарајуће мере у том циљу;

Споразумеле су се о следећем:

### Члан I

### Дефиниције

За сврхе ове конвенције, изузев ако контекст не захтева другачије:

(а) "Врста" значи свака врста, подврста, или географски издвојена популација исте;

(б) "Јединка" значи:

(i) свака животиња или биљка, жива или мртва;

(ii) у случају животиње: код врста из Анекса I и II, сваки њен лако препознатљив део или дериват, а код врста из Анекса III, сваки њен лако препознатљив део или дериват наведен у Анексу III у вези с том врстом; и

(iii) у случају биљке: код врста из Анекса I, сваки лако њен препознатљив део или дериват, а код врста из Анекса II и III, сваки њен лако препознатљив део или дериват наведен у Анексима II и III у вези с том врстом:

(ц) "Промет" значи извоз, реекспорт, увоз и уношење из мора;

(д) "Реекспорт" значи сваки извоз претходно увезене јединке;

(е) "Уношење из мора" значи транспорт у неку државу јединки било које врсте узетих из морске средине која није под јурисдикцијом ниједне државе;

(ф) "Научни орган" значи национални научни орган из члана IX;

(г) "Управни орган" значи национални управни орган из члана IX;

(х) "Страна" значи држава за коју је ова конвенција ступила на снагу.

### Члан II

### Основни принципи

1. Анекс I обухвата све врсте којима прети опасност од изумирања, а захваћене су или могу да буду захваћене прометом. Промет јединки ових врста мора да подлеже нарочито строгим прописима како се не би даље угрожавао њихов опстанак и може се дозволити само у изузетним случајевима.

2. Анекс II обухвата:

(а) све врсте којима тренутно можда и не прети опасност од изумирања, али може да запрети уколико се промет јединки таквих врста не подвргне строгим прописима, како би се избегло да се те врсте користе на начин којим се угрожава њихов опстанак; и

(б) остале врсте које морају да буду подвргнуте регулативи како би се успоставила ефикасна контрола промета јединки појединих врста из тачке (а) овог става.

3. Анекс III обухвата све врсте које било која од Страна идентификује као подложне регулативи у оквиру њихове јурисдикције, у циљу спречавања или ограничавања експлоатације, као и оне чији се промет може контролисати само у сарадњи с другим

Странама.

4. Стране ће дозвољавати промет јединки врста из Анекса I, II и III само ако је он у складу са одредбама ове конвенције.

### Члан III

## Регулисање промета јединки врста из Анекса I

1. Целокупан промет јединки врста из Анекса I мора да буде у складу са одредбама овог члана.

2. За извоз било које јединке неке од врста из Анекса I, неопходно је да се претходно прибави и поднесе на увид извозна дозвола. Извозна дозвола се издаје само ако су испуњени следећи услови:

(а) да је Научни орган државе извоза саопштио да такав извоз не угрожава опстанак врсте;

(б) да се Управни орган државе извоза уверио да та јединка није прибављена на начин супротан законима те државе којима се регулише заштита флоре и фауне;

(ц) да се Управни орган државе извоза уверио да ће свака жива јединка бити припремљена и отпремљена на такав начин да се ризик од повреде, нарушавања здравља или грубог поступања сведе на минимум; и

(д) да се Управни орган државе извоза уверио да је издата увозна дозвола за ту јединку.

3. За увоз било које јединке неке од врста из Анекса I неопходно је да се претходно прибави и поднесе на увид увозна дозвола, као и извозна дозвола или потврда о реекспорту. Увозна дозвола се издаје само ако су испуњени следећи услови:

(а) да је Научни орган државе увоза саопштио да се увоз врши за сврхе које нису штетне за опстанак дотичне врсте;

(б) да се Научни орган државе увоза уверио да је потенцијални прималац живе јединке на одговарајући начин опремљен за смештај и бригу о њој; и

(ц) да се Управни орган државе увоза уверио да се јединка неће користити првенствено у комерцијалне сврхе.

4. За реекспорт било које јединке неке од врста из Анекса I, неопходно је да се претходно прибави и поднесе на увид потврда о реекспорту. Потврда о реекспорту издаје се тако ако су испуњени следећи услови:

(а) да се Управни орган државе реекспорта уверио да је јединка увезена у ту државу у складу са одредбама ове конвенције;

(б) да се Управни орган државе реекспорта уверио да ће свака жива јединка бити припремљена и отпремљена на такав начин да се ризик од повреде, нарушавања здравља или грубог поступања сведе на минимум; и

(ц) да се Управни орган државе реекспорта уверио да је издата увозна дозвола за сваку живу јединку.

5. За уношење из мора било које јединке неке од врста из Анекса I, неопходно је да се претходно прибави потврда Управног органа државе уношења. Потврда се издаје само уколико су испуњени следећи услови:

(а) да је Научни орган државе уношења саопштио да такав увоз није штетан за опстанак дотичне врсте;

(б) да се Управни орган државе уношења уверио да је предложени прималац живе јединке на одговарајући начин опремљен за смештај и бригу о истој; и

(ц) да се Управни орган државе уношења уверио да се та јединка неће користити првенствено у комерцијалне сврхе.

### Члан IV

## Регулисање промета јединки врста из Анекса II

1. Целокупан промет јединки врста из Анекса II мора да буде у складу са одредбама овог члана.

2. За извоз било које јединке неке од врста из Анекса II неопходно је да се претходно прибави и поднесе на увид извозна дозвола. Извозна дозвола се издаје само ако су испуњени следећи услови:

(а) да је Научни орган државе извоза саопштио да такав извоз није штетан за опстанак врсте;

(б) да се Научни орган државе извоза уверио да та јединка није прибављена на начин супротан законима те државе којима се регулише заштита фауне и флоре; и

(ц) да се Управни орган државе извоза уверио да ће свака жива јединка бити припремљена и отпремљена на такав начин да се ризик од повреде, нарушавања здравља или грубог поступања сведе на минимум.

3. Научни орган сваке од Страна обавезан је да прати како извозне дозволе издате од стране те државе за јединке врсте из Анекса II, тако и реализовани извоз тих јединки. Ако Научни орган у било ком тренутку одлучи да треба ограничити извоз јединки било које од предметних врста да би се та врста одржала у читавом свом ареалу, на нивоу који одговара њеној улози у екосистемима у којима се јавља, а знатно изнад нивоа на коме би се та врста квалификовала за укључивање у Анекс I, он ће надлежни Управни орган обавестити о одговарајућим мерама које треба предузети у циљу ограничавања броја издатих дозвола за јединке те врсте.

4. За увоз било које јединке неке од врста из Анекса II, неопходно је да се претходно поднесе на увид извозна дозвола или потврда о реекспорту.

5. За реекспорт било које јединке неке од врста из Анекса II неопходно је да се претходно прибави и поднесе на увид потврда о реекспорту. Потврда о реекспорту се издаје само ако су испуњени следећи услови:

(а) да се Управни орган државе реекспорта уверио да је јединка увезена у ту државу у складу са одредбама ове конвенције; и

(б) да се Управни орган државе реекспорта уверио да ће свака жива јединка бити припремљена и отпремљена на такав начин да се ризик од повреде, нарушавања здравља или грубог поступања сведе на минимум.

6. За уношење из мора било које јединке неке од врста из Анекса II неопходно је да се претходно прибави потврда од Управног органа државе уношења. Потврда се издаје само ако су испуњени следећи услови:

(а) да је Научни орган државе уношења саопштио да уношење неће бити штетно за опстанак дотичне врсте; и

(б) да се Управни орган државе уношења уверио да ће се са сваком живом јединком поступати тако да се ризик од повреде, нарушавања здравља или грубог поступања сведе на минимум.

7. Потврде из става 6. овог члана могу се издати по препоруци Научног органа, у консултацијама с другим националним научним органима или, ако је применљиво, с међународним научним органима; потврда се издаје на период од највише годину дана, уз назнаку укупног броја јединки који се могу унети у датом периоду.

### Члан V

## Регулисање промета јединки врста из Анекса III

1. Целокупан промет јединки врста из Анекса III мора да буде у складу са одредбама овог члана.

2. За извоз било које јединке неке од врста из Анекса III из било које државе која је ту врсту укључила у Анекс III, неопходно је да се претходно добије и поднесе на увид извозна дозвола. Извозна дозвола се издаје само ако су испуњени следећи услови:

(а) да се Управни орган државе извоза уверио да та јединка није прибављена на начин супротан законима те државе којима се регулише заштита фауне и флоре; и

(б) да се Управни орган државе извоза уверио да ће свака жива јединка бити припремљена и отпремљена на такав начин да се ризик од повреде, нарушавања здравља или грубог поступања сведе на минимум.

3. За увоз било које јединке неке од врста из Анекса III, изузев у случајевима из става 4. овог члана, неопходно је да се претходно поднесе на увид потврда о пореклу, а у случајевима кад се увоз врши из неке од држава које су ту врсту укључиле у Анекс III, извозна дозвола.

4. У случају реекспорта, држава увоза ће уверење које изда Управни орган државе реекспорта о томе да је дотична јединка обрађена у тој држави или да се реекпортује прихватити као доказ да су у случају дотичне јединке испоштоване одредбе ове конвенције.

## Члан VI

### Дозволе и потврде

1. Издавање дозвола и потврда сходно одредбама чланова III, IV и V мора да буде у складу са одредбама овог члана.
2. Извозна дозвола мора да садржи податке наведене у обрасцу из Анекса IV, а рок важности јој је само 6 месеци од датума издавања.
3. Свака дозвола или потврда мора да садржи назив ове конвенције, име и било који препознатљиви печат Управног органа који ју је издао и контролни број додељен од стране Управног органа.
4. Све копије дозвола или потврда издатих од стране Управног органа биће јасно обележене као копије и ниједна таква копија не може се користити уместо оригинала, изузев у мери назначеној у овери копије.
5. За сваку пошиљку јединки неопходна је посебна дозвола или потврда.
6. Управни орган државе увоза било које јединке поништиће и задржати извозну дозволу или потврду о реекспорту и сваку одговарајућу увозну дозволу поднету на увид ради увоза те јединке.
7. У случајевима када је то подесно и изводљиво, Управни орган може да обележи било коју јединку, ради њене лакше идентификације. У ту сврху, "белег" значи било какав неизбрисив жиг, оловни прстен или неко друго средство погодно за идентификацију јединке, начињено тако да максимално отежа његово фалсификовање од стране неовлашћених лица.

## Члан VII

### Изузећа и остале посебне одредбе у вези с прометом

1. Одредбе чл. III, IV и V не односе се на транзит или транспорт јединки кроз или на територији Стране за време док се јединке налазе на царинској контроли.
2. Уколико се Управни орган државе извоза или реекспорта увери да је јединка набављена пре него што је обухваћена одредбама ове конвенције, одредбе чл. III, IV и V неће се применити на такву јединку, уколико Управни орган изда одговарајуће уверење.
3. Одредбе чл. III, IV и V не односе се на јединке које су лична или породична својина. Ово изузеће се не односи на следеће случајеве:
  - (a) у случају јединки неке од врста из Анекса I, ако је власник јединке стекао изван државе уобичајеног боравка, а увозе се у ту државу; или
  - (b) у случају јединки неке од врста из Анекса II:
    - (i) ако је власник јединке стекао изван државе уобичајеног боравка, а у држави у којој су узете из дивљине;
    - (ii) ако се увозе у државу уобичајеног боравка власника; и
    - (iii) ако држава где су јединке узете из дивљине извоз таквих јединки условљава претходним прибављањем извозне дозволе; изузев ако се Управни орган уверио да су јединке набављене пре него што су такве јединке обухваћене одредбама ове конвенције.
4. Јединке неке животињске врсте из Анекса I узгојене у заточеништву, у комерцијалне сврхе, или биљне врсте из Анекса I вештачки размножене у комерцијалне сврхе, сматрају се јединкама врсте из Анекса II.
5. Ако се Управни орган државе извоза увери да је јединка неке животињске врсте узгојена у заточеништву, или да је јединка неке биљне врсте вештачки размножена, или да представља део или дериват такве животиње или биљке, одговарајућа потврда Управног органа биће прихваћена уместо свих дозвола или потврда које се траже сходно одредбама чл. III, IV или V.
6. Одредбе чл. III, IV или V не односе се на некомерцијалну позајмицу, поклон или размену јединки за хербаријуме, других конзервираних, осушених или фиксираних музејских примерака, и живог биљног материјала са етикетом издатом или одобреном од стране Управног органа, између научника или научних институција регистрованих од стране Управног органа своје државе.
7. Управни орган било које државе може да се одрекне захтева из чл. III, IV и V и да дозволи кретање, без дозвола или потврда, јединки у саставу путујућег зоолошког врта, циркуса, менаџерије, изложбе биљака или других путујућих изложби, под условом да:
  - (a) извозник или увозник пријави такве јединке том Управном органу, са свим појединошћима;
  - (b) јединке потпадају под неку од категорија из ст. 2. или 5. овог члана; и
  - (c) да се Управни орган увери да ће свака жива јединка бити транспортована и збринута на такав начин да се ризик од повреде, нарушавања здравља или грубог поступања сведе на минимум.

## Члан VIII

### Мере које треба да предузму Стране

1. Стране су обавезне да предузимају одговарајуће мере у циљу спровођења одредаба ова конвенције и да забране промет јединки којим се крше те одредбе. Ту спадају следеће мере:
  - (a) кажњавање промета, односно поседовања таквих јединки; и
  - (b) прописивање мере одузимања или враћање таквих јединки у државу извоза.
2. Поред мера из става 1. овог члана, Страна може, када то нађе за потребно, да пропише било који начин интерне накнаде трошкова насталих као последица одузимања јединке чијим су прометом прекршене мере предузете у циљу спровођења одредаба ове конвенције.
3. Стране ће, у највећој могућој мери, обезбедити да јединке које су предмет промета у што краћем року прођу све неопходне формалности. У циљу олакшавања поступка, Страна може да одреди излазне и улазне луке у којима ће јединке бити презентирани ради царинских формалности. Стране ће такође обезбедити да све живе јединке, за све време транзита, задржавања или транспорта буду добро збринуте како би се ризик од повреде, нарушавања здравља или грубог поступања свео на минимум.
4. У случају кад се жива јединка одузме у складу са мерама из става 1. овог члана:
  - (a) та јединка се поверава Управном органу државе која врши одузимање;
  - (b) Управни орган има обавезу да, након консултација с државом извоза, врати јединку тој држави о њеном трошку или да је упути у прихватилиште или неко друго слично место које Управни орган нађе за сходно, а у складу са циљевима ове конвенције; и
  - (c) Управни орган може да затражи савет Научног органа или да, кад год процени да је то пожељно, консултује Секретаријат, како би олакшао доношење одлуке из тачке (b) овог става, укључујући избор прихватилишта или неког другог места.
5. Прихватилиште из става 4. овог члана значи институција коју Управни орган одреди да се стара о живим јединкама, а нарочито о оним који су одузети.
6. Свака од Страна ће водити евиденцију о промету јединки врста из Анекса I, II и III, која ће садржати:
  - (a) називе и адресе извозника и увозника; и
  - (b) број и врсту издатих дозвола и потврда; државе с којима је вршен такав промет; број или количину и врсту јединки; имена врста из Анекса I, II и III, а по могућности и величину и пол дотичних јединки.
7. Свака од Страна ће сачињавати периодичне извештаје о примени ове конвенције и достављати их Секретаријату, и то:
  - (a) годишњи извештај са прегледом података из тачке (b) става 6. овог члана; и
  - (b) двогодишњи извештај о законским, регулативним и административним мерама предузетим у циљу спровођења одредаба ове конвенције.
8. Подаци из става 7. овог члана биће доступни јавности, осим када је то у супротности са законом дотичне Стране.

## Члан IX

### Управни орган и Научни орган

1. За сврхе ове конвенције, свака од Страна има обавезу да именује:
  - (а) један или више управних органа надлежних за издавање дозвола или потврда у име те Стране; и
  - (б) један или више научних органа.
2. Држава која депонује инструмент ратификације, прихватања, одобравања или приступања, том приликом ће обавестити владу депозитара о називу и адреси управног органа овлашћеног да комуницира с другим Странама и са Секретаријатом.
3. О евентуалним изменама у вези са именовањем или овлашћењима сходно одредбама овог члана, дотична Страна ће обавестити Секретаријат, који ће с тим упознати остале Стране.
4. Сваки управни орган из става 2. овог члана има обавезу да, на захтев Секретаријата или управног органа неке друге Стране, достави узорке печата, жигова или других средстава која се користе за оверу дозвола или потврда.

#### Члан X

### Промет са земљама које нису Стране у Конвенцији

У случају извоза или реекспорта из, или увоза у, неку државу која није Страна у Конвенцији, свака од Страна може одговарајућу документацију издату од надлежних органа те државе, која је суштински у складу са захтевима ове конвенције у погледу дозвола и потврда, да прихвати уместо тих дозвола и потврда.

#### Члан XI

### Конференција Страна

1. Секретаријат ће Конференцију Страна сазвати најкасније две године по ступању на снагу ове конвенције.
2. Након тога Секретаријат ће, уколико Конференција не одлучи другачије, сазивати редовне скупштине најмање једном у две године, а ванредне скупштине ће сазивати у било које доба, на писмени захтев најмање једне трећине Страна.
3. На редовној или ванредној скупштини Стране разматрају спровођење ове конвенције и при том могу:
  - (а) да донесу неку меру којом би се Секретаријату омогућило да извршава своје обавезе, и да усвоје финансијске одредбе;
  - (б) да размотре и усвоје измене и допуне Анекса I и II у складу са чланом XV;
  - (ц) да разматрају напредак који је остварен у обнављању и очувању врста из Анекса I, II и III;
  - (д) да примају и разматрају све извештаје које поднесе Секретаријат или нека од Страна; и
  - (е) да, према потреби, дају препоруке за ефикаснију примену Конвенције.
4. На свакој редовној скупштини, Стране могу да одреде време и место одржавања наредне редовне скупштине, а у складу са одредбама става 2. овог члана.
5. Стране на свакој скупштини могу да утврде и усвоје правилник рада те скупштине.
6. Уједињене нације, специјализоване агенције УН и Међународна агенција за атомску енергију, као и било која држава која није Страна у Конвенцији, могу на скупштини Конференције да упуте посматраче који имају право учешћа, али не и право гласа.
7. Ако било који орган или организација, стручно оспособљена за заштиту, очување или управљање дивљом фауном и флором, из једне од доле наведених категорија, обавести Секретаријат да жели да њени представници присуствују скупштинама Конференције у својству посматрача, то ће јој бити дозвољено, уколико се томе не успротиви најмање трећина присутних Страна:
  - (а) међународни владини или невладини органи или организације и национални државни органи и организације; и
  - (б) национални невладини органи или организације, које имају одговарајуће одобрење државе у којој се налазе.Посматрачи којима се дозволи да присуствују имају право учешћа, али не и право гласа.

#### Члан XII

### Секретаријат

1. Након ступања на снагу ове конвенције, извршни директор Програма УН за животну средину оформиће Секретаријат. У мери и на начин који он буде нашао за сходно, извршном директору могу да помогну одговарајући међувладини или невладини, међународни или национални, органи и организације стручно оспособљене за заштиту, очување и управљање дивљом фауном и флором.
2. Секретаријат има следеће функције:
  - (а) организује и опслужује скупштине Страна;
  - (б) обавља послове који су му поверени у складу са одредбама чл. XV и XVI ове конвенције;
  - (ц) покреће израду научних и техничких студија у складу са програмима које одобри Конференција Страна, а које доприносе спровођењу ове конвенције, укључујући студије које се односе на нормативе за одговарајућу припрему и транспорт живих јединки и начине за идентификацију јединки;
  - (д) проучава извештаје Страна и захтева од Страна појашњења каква сматра потребним за обезбеђење спровођења ове Конвенције;
  - (е) скреће пажњу Страна на сва питања од значаја за циљеве ове конвенције;
  - (ф) периодично објављује и дистрибуира Странама текућа издања Анекса I, II и III, са свим информацијама које ће олакшати идентификовање јединки врста из ових анекса;
  - (г) подноси Странама годишњи извештај о свом раду и о спровођењу ове конвенције, као и све друге извештаје које Стране евентуално затраже на некој од скупштина;
  - (х) даје препоруке за спровођење циљева и одредаба ове конвенције, као и за размену информација научног или стручног карактера;
  - (и) врши све друге послове које му Стране евентуално повере.

#### Члан XIII

### Међународне мере

1. Када се Секретаријат на основу добијених информација увери да промет јединки било које од врста из Анекса I или II негативно утиче на ту врсту или да постоји неефикасност у спровођењу одредаба ове конвенције, о томе ће обавестити надлежни управни орган дотичне Стране или Страна.
2. Када било која од Страна добије обавештење из става 1. овог члана, она ће, у што краћем року, доставити Секретаријату све релевантне чињенице, у мери у којој то дозвољавају њени закони, а тамо где је могуће предложити и радње за побољшање стања. Уколико Страна процени да је пожељно да се спроведе истрага, то може да учини једно или више лица која за то добију изричито овлашћење од дотичне Стране.
3. Информације које достави Страна или које проистекну као резултат истраге из става 2. овог члана, размотриће се на следећој Конференцији Страна, која може да да препоруке какве нађе за сходно.

#### Члан XIV

### Дејство на национално законодавство и међународне конвенције

1. Одредбе ове конвенције ни на који начин не утичу на право Страна да усвоје:
  - (а) строже националне мере о условима за промет, прибављање или транспорт јединки врста из Анекса I, II и III, или потпуну забрану тих активности; или

(б) националне мере којима се ограничава или забрањује промет, прибављање, поседовање или транспорт јединки врста које нису обухваћене Анексима I, II или III.

2. Одредбе ове конвенције ни на који начин не утичу на одредбе било којих националних мера или обавеза Страна по основу неког уговора, конвенције или међународног споразума о другим аспектима промета, прибављања, поседовања или транспорта јединки, а који је на снази или накнадно може да ступи на снагу за било коју од Страна, укључујући и све мере у области царине, здравствене заштите, ветеринарских или биљних карантина.

3. Одредбе ове конвенције ни на који начин не утичу на одредбе или обавезе по основу неког уговора, конвенције или међународног споразума који је закључен или може бити закључен између држава, о стварању савеза или склапању регионалног трговинског споразума којим се успоставља или одржава заједничка спољна царинска контрола, а укида царинска контрола међу странама у таквом међународном документу, у мери у којој се оне односе на промет међу државама чланицама савеза или споразума.

4. Држава Страна у овој конвенцији, која је истовремено страна у било ком другом уговору, конвенцији или међународном споразуму који је на снази у време ступања на снагу ове конвенције, а чије одредбе предвиђају заштиту морских врста из Анекса II, биће ослобођена обавеза које проистичу из ове конвенције у погледу промета јединки врста из Анекса II које се превозе бродовима регистрованим у тој држави, а у складу са одредбама таквог уговора, конвенције или међународног споразума.

5. Независно од одредаба чл. III, IV и V, за сваки извоз јединки из става 4. овог члана, потребно је само уверење Управног органа државе уношења да је јединка узета у складу са одредбама тог другог уговора, конвенције или међународног споразума.

6. Ништа у овој конвенцији не прејудуцира кодификацију и израду закона о мору од стране Конференције Уједињених нација о закону о мору сазване на основу Резолуције бр. 2750 С (XXV) Генералне скупштине УН, нити садашње или будуће захтеве и правне ставове било које државе у вези са законом о мору и природом и степеном надлежности приобалне државе и државе под чијом заставом плови брод.

## Члан XV

### Измене и допуне Анекса I и II

1. На скупштинама Конференције Страна, у погледу амандмана на Анекс I и II примењиваће се следеће одредбе:

(а) Било која од Страна може да предложи измену или допуну Анекса I или II, која ће се разматрати на наредној скупштини. Текст предложеног амандмана доставља се Секретаријату најмање 150 дана пре одржавања скупштине. Секретаријат ће у вези са амандманом консултовати остале Стране и заинтересоване органе, у складу са одредбама тач. (б) и (ц) става 2. овог члана и одговор ће доставити свим Странама најмање 30 дана пре одржавања скупштине.

(б) Амандмани се усвајају двотрећинском већином Страна које су присутне и гласају. За те сврхе, израз "Стране које су присутне и гласају" значи присутне Стране које се изјасне за или против. Стране које се уздрже од гласања не рачунају се у двотрећинску већину неопходну за усвајање амандмана.

(ц) Амандмани усвојени на некој од скупштина ступају на снагу 90 дана након одржавања скупштине за све Стране изузев оних које су изразиле резерву из става 3. овог члана.

2. Између две скупштине Конференције Страна, на амандмане на Анексе I и II примењиваће се следеће одредбе:

(а) Свака од Страна може, путем поште, на начин предвиђен у овом ставу, да достави предлог амандмана на Анексе I и II, на разматрање између две скупштине.

(б) За врсте из мора, Секретаријат ће свим Странама доставити предлог текста амандмана, одмах по пријему. Секретаријат ће такође консултовати међувладине органе који се баве тим врстама, а нарочито у циљу прибављања научних података које би та тела могла да пружи и у циљу обезбеђивања координације са свим мерама очувања које примењују ти органи. Секретаријат ће, у што краћем року, Странама доставити мишљење и податке које добије од тих органа, као и своје налазе и препоруке.

(ц) За врсте које нису из мора, Секретаријат ће текст предлога амандмана дистрибуирати Странама непосредно по пријему, а убрзо потом и своје препоруке.

(д) Било која од Страна може, у року од 60 дана након што Секретаријат достави своје препоруке Странама на начин описан у тач.

(б) и (ц) овог става, проследити Секретаријату примедбе на предлог амандмана, уз евентуалне релевантне научне податке и информације.

(е) Секретаријат има обавезу да у што краћем року Странама дистрибуира добијене одговоре, заједно са својим препорукама.

(ф) Уколико Секретаријат у року од 30 дана од дана дистрибуирања одговора и препорука из тачке (е) овог става не добије примедбе на предлог амандмана, амандман ступа на снагу 90 дана касније за све Стране изузев оних које ставе резерву из става 3. овог члана.

(г) Ако Секретаријат добије неку примедбу било које од Страна, предлог амандмана се ставља на гласање путем поште сходно одредбама тач. (х), (и) и (ј) овог става.

(х) Секретаријат има обавезу да обавести Стране да је примио обавештење о примедби.

(и) Уколико Секретаријат, у року од 60 дана од дана обавештења из тачке (х) овог става, не прими гласове за, против или уздржане од најмање половине Страна, предлог амандмана се упућује на следећу скупштину Конференције, на даље разматрање.

(ј) Уколико у Секретаријат пристигну гласови половине Страна, амандман се усваја двотрећинском већином Страна које су уложиле глас за или против.

(к) Секретаријат ће сваку од Страна обавестити о резултату гласања.

(л) Ако предлог амандмана буде усвојен, он ступа на снагу 90 дана од дана обавештења од стране Секретаријата о прихватању амандмана, за све Стране изузев оних које ставе резерву из става 3. овог члана.

3. За време трајања периода од 90 дана из тачке (ц) става 1. или тачке (л) става 2. овог члана, свака од Страна може писменим обавештењем влади депозитара да стави резерву на амандман.

До повлачења такве резерве, дотична Страна сматраће се државом која није Страна у овој конвенцији у односу на промет дотичне врсте.

## Члан XVI

### Анекс III и његови амандмани

1. Било која од Страна може, у свако доба, да поднесе Секретаријату списак врста које она идентификује као подложне прописима из става 3. члана II, на територији под њеном јурисдикцијом. Анекс III ће садржати имена Страна које подносе списак врста за укључивање у исти, научне називе тих врста и све делове или деривате дотичних животиња или биљака наведене за ту врсту у складу с тачком (б) члана I.

2. Сваки списак поднет сходно одредбама става 1. овог члана, Секретаријат ће дистрибуирати Странама у што краћем року по његовом пријему. Списак ступа на снагу као део Анекса III 90 дана након датума таквог дистрибуирања. Било која од Страна може, у свако доба након достављања списка, писменим обавештењем влади депозитара да стави резерву у вези с било којом врстом или њеним деловима или дериватима; до повлачења резерве, та држава се сматра државом која није Страна у овој конвенцији у односу на промет јединки те врсте, њихових делова или деривата.

3. Страна која је тражила да се нека врста укључи у Анекс III може такво укључивање да повуче у свако доба путем обавештења Секретаријату, који ће све Стране обавестити о повлачењу. Повлачење ступа на снагу 30 дана од датума тог обавештења.

4. Било која Страна која поднесе списак сходно одредбама става 1. овог члана, доставља Секретаријату копије свих националних закона и прописа који се односе на заштиту таквих врста, заједно с евентуалним тумачењима која дотична Страна нађе за сходно,

или која евентуално затражи Секретаријат. Та Страна ће, све док се дотична врста налази у Анексу III, достављати све евентуалне измене и допуне тих закона и прописа, као и сва евентуална нова тумачења, непосредно по њиховом усвајању.

#### Члан XVII

### Амандмани на Конвенцију

1. На писмени захтев најмање једне трећине Страна, сазива се ванредна скупштина Конференције Страна ради разматрања и усвајања амандмана на ову конвенцију. Амандмани се усвајају двотрећинском већином Страна које су присутне и гласају. За те сврхе, израз "Стране које су присутне и гласају" значи Стране које су присутне и изјасне се за или против. Стране које се уздрже од гласања не рачунају се у двотрећинску већину неопходну за усвајање амандмана.

2. Секретаријат ће текст сваког предлога амандмана проследити свим Странама најмање 90 дана пре одржавања скупштине.

3. Амандман ступа на снагу за Стране које су га прихватиле 60 дана након што две трећине Страна депонује инструмент прихватања амандмана код владе депозитара. Након тога, амандман ступа на снагу за све остале Стране 60 дана од дана депоновања инструмента прихватања амандмана од дотичне Стране.

#### Члан XVIII

### Решавање спорова

1. Сваки евентуални спор између две или више Страна у вези са тумачењем или применом одредаба ове конвенције подлеже преговорима између Страна у спору.

2. Ако се спор не може решити у складу са ставом 1. овог члана, Стране могу, уз обострани пристанак, да поднесу спор на арбитражу, а нарочито Сталном арбитражном суду у Хагу, с тим што је одлука арбитраже обавезујућа за Стране укључене у арбитражу.

#### Члан XIX

### Потписивање

Конвенција ће бити отворена за потписивање у Вашингтону до 30. априла 1973. године, а након тога у Берну до 31. децембра 1974.

#### Члан XX

### Ратификација, прихватање, одобравање

Конвенција подлеже ратификацији, прихватању или одобравању. Инструменти ратификације, прихватања или одобравања депонују се код владе Швајцарске Конфедерације као владе депозитара.

#### Члан XXI

### Приступање

Конвенција остаје отворена за приступање у неограниченом временском периоду. Инструменти приступања депонују се код владе депозитара.

#### Члан XXII

### Ступање на снагу

1. Конвенција ступа на снагу 90 дана од дана депоновања десетог инструмента ратификације, прихватања, одобравања или приступања код владе депозитара.

2. За сваку државу која ратификује, прихвати или одобри ову конвенцију или јој приступи након депоновања десетог инструмента ратификације, прихватања, одобравања или приступања, Конвенција ступа на снагу 90 дана након депоновања од стране те државе инструмента ратификације, прихватања, одобравања или приступања.

#### Члан XXIII

### Резерве

1. Одредбе ове Конвенције не подлежу општим резервама. Посебне резерве могу се ставити у складу са одредбама овог члана и чланова XV и XVI.

2. Свака држава може, приликом депоновања свог инструмента ратификације, прихватања, одобравања или приступања да стави конкретну резерву у вези са:

(а) неком од врста из Анекса I, II или III; или

(б) било којим делом или дериватом наведеним у вези са неком од врста из Анекса III.

3. Док Страна не повуче резерву коју је ставила у складу са одредбама овог члана, сматраће се државом која није Страна у Конвенцији у односу на промет те конкретне врсте или делова или деривата наведених у резерви.

#### Члан XXIV

### Отказивање

Било која од Страна може у свако доба да откаже ову конвенцију, писменим обавештењем влади депозитара.

#### Члан XXV

### Депозитар

1. Оригинал ове Конвенције на кинеском, енглеском, француском, руском и шпанском језику, при чему су све верзије једнако веродостојне, депонован је код владе депозитара, која ће његове оверене копије проследити свим државама које су је потписале или су депоновале инструменте приступања.

2. Влада депозитар ће обавестити све државе потписнице, државе које приступају Конвенцији и Секретаријат о потписима, депонованим инструментима ратификације, прихватања, одобравања или приступања, о ступању Конвенције на снагу, амандманима на Конвенцију, стављеним и повученим резервама и обавештењима о отказивању.

3. Непосредно по ступању на снагу ове конвенције, влада депозитар ће њену оверену копију проследити Секретаријату Уједињених нација, ради регистровања и објављивања у складу са чланом 102. Повеље Уједињених нација.

У потврду чега су долепотписани опуномоћеници, за то прописно овлашћени, потписали ову конвенцију.

Сачињено на дан трећег марта хиљаду деветсто седамдесет треће године у Вашингтону.

### АНЕКСИ I и II

усвојени од стране Конференције Страна, на снази од 18.9.1997.

(репринт са исправкама 30.6.1998)

## ТУМАЧЕЊЕ

1. Врсте обухваћене овим анексима означене су као:

а) сама врста, или

б) све врсте које припадају неком вишем таксону или неком његовом назначеном делу.

2. Скраћеница "spp." користи се да значи све врсте које припадају вишем таксону.

3. Остала помињања таксона виших од врсте служе само за информацију или класификацију.

4. Следеће скраћенице се користе за биљне таксоне испод нивоа врсте:

а) "spp." означава подврсте;

б) "var." означава варијетете; и

ц) "f." означава форму.

5. Скраћеница "р.е." означава врсте које су потенцијално изумрле.

6. Звездица (\*) уз име врсте или вишег таксона указује да је једна или више географски одвојених популација, подврста или врста дате врсте или таксона, укључена у Анекс II, а искључена из Анекса I.

7. Две звездице (\*\*) уз име врсте или вишег таксона указују да је једна или више географски одвојених популација, подврста или врста дате врсте или таксона, укључена у Анекс I, а искључена из Анекса II.

8. Знак (-) иза кога следи број уз назив врсте или вишег таксона означава да су дате географски издвојене популације, врсте, групе врста или фамилија те врсте или таксона искључене из дотичног анекса, и то:

- 101 Популација са Западног Гренланда
- 102 Популације из Бутана, Индије, Непала и Пакистана
- 103 Популације из Боцване, Намибије и Зимбабвеа
- 104 Популација из Аустралије
- 105 Популације *Pecari tajacu* из Мексика и САД
- 106 - Аргентина: Популација из Провинције Јуџу и популације у делимичном заточеништву из провинција Јуџу, Salta, Catamarca, La Rioja i San Juan  
- Боливија: популације из заштићених подручја Mauri-Desaguadero, Ulla Ulla и Lipez-Chichas, с годишњом извозном квотом нула  
- Чиле: део популације из провинције Patinacota, la. Region Tarapacá  
- Перу: цела популација
- 107 Популације из Авганистана, Бутана, Индије, Мианмара, Непала и Пакистана
- 108 Cathartidae
- 109 *Melospittacus undulatus*, *Nymphicus hollandicus* и *Psittacula krameri*
- 110 Популација из Аргентине
- 111 Популација из Еквадора, с додељеном годишњом извозном квотом нула, док се годишња извозна квота не одобри од стране СITES Секретаријата и IUCN/SSC Експертске групе за крокодиле.
- 112 Популације из Боцване, Етиопије, Кеније, Мадагаскара, Малавија, Мозамбика, Јужне Африке, Уганде, Уједињене Републике Танзаније, Замбије и Зимбабвеа  
Изузев узгојених јединки, Уједињена Република Танзанија дозволиће извоз највише 1100 дивљих јединки (укључујући и 100 ловачких трофеја) у 1998, 1999. и 2000. г.
- 113 Популације из Аустралије, Индонезије и Папуе Нове Гвинеје
- 114 Популација из Чилеа
- 115 Све врсте које нису сукулентне
- 116 *Aloe vera*; такође означена као *Aloe barbadensis*.

9. Знак (+) иза кога следи број уз име врсте, подврсте или вишег таксона указује да су само одређене географске издвојене популације врста, подврста или виших таксона укључене у овај анекс, и то:

- + 201 Популације из Бутана, Индије, Непала и Пакистана
- + 202 Популације из Бутана, Кине, Мексика и Монголије
- + 203 Популације из Камеруна и Нигерије
- + 204 Популација из Азије
- + 205 Популације из Централне и Северне Америке
- + 206 Популације из Бангладеша, Индије и Тајланда
- + 207 Популација из Индије
- + 208 Популације из Боцване, Намибије и Зимбабвеа
- + 209 Популација из Аустралије
- + 210 Популација из Јужне Африке

- + 211 - Аргентина: Популација из провинције Јуџу и популације у делимичном заточеништву из провинција Јуџу, Salta, Catamarca, La Rioja и San Juan  
 - Боливија: популације из заштићених подручја Mauri-Desaguadero, Ulla Ulla и Lipez-Chichas, с годишњом извозном квотом нула  
 - Чиле: део популације Paringacota Province, la. Region Tarapacá  
 - Перу: цела популација
- + 212 Популације из Авганистана, Бугана, Индије, Мианмара, Непала и Пакистана
- + 213 Популација из Мексика
- + 214 Популације из Алжира, Буркине Фасо, Камеруна, Централне Афричке Републике, Чада, Малија, Мауританије, Марока, Нигерије, Сенегала и Судана
- + 215 Популација из Сејшеља
- + 216 Популација из Европе, осим подручја која су раније улазила у састав СССР
- + 217 Популација из Чилеа.

10. Знак (=) иза кога следи број уз име врсте, подврсте или вишег таксона указује да се име врсте, подврсте или таксона интерпретира на следећи начин:

- = 301 Такође означен као *Phalanger maculatus*
- = 302 Укључује фамилију Turpidae
- = 303 Раније укључен у фамилију Lemnidae
- = 304 Раније укључен као подврста *Callithrix jacchus*
- = 305 Укључује синоним рода *Leontideus*
- = 306 Раније укључен у врсту *Saguinus oedipus*
- = 307 Раније укључен у *Alouatta palliata*
- = 308 Раније укључен као *Alouatta palliata (villosa)*
- = 309 Укључује синоним *Cercopithecus roloway*
- = 310 Раније укључен у род *Papio*
- = 311 Укључује синоним рода *Simias*
- = 312 Укључује синоним *Colobus badius kirkii*
- = 313 Укључује синоним *Colobus badius rufomitratus*
- = 314 Укључује синоним рода *Rhinopithecus*
- = 315 Такође означен као *Presbytis entellus*
- = 316 Такође означен као *Presbytis geei* и *Semnopithecus geei*
- = 317 Такође означен као *Presbytis pileata* и *Semnopithecus pileatus*
- = 318 Укључује синониме *Bradypus boliviensis* и *Bradypus griseus*
- = 319 Укључује синоним *Priodontes giganteus*
- = 320 Укључује синоним *Physeter macrocephalus*
- = 321 Укључује синоним *Eschrichtius glaucus*
- = 322 Раније укључен у род *Balaena*
- = 323 Раније укључен у род *Dusicyon*
- = 324 Укључује синоним *Dusicyon fulvipes*
- = 325 Укључује синоним рода *Fennecus*
- = 326 Такође означен као *Selenarctos thibetanus*
- = 327 Такође означен као *Aonyx microdon* или *Paraonyx microdon*
- = 328 Раније укључен у род *Lutra*
- = 329 Раније укључен у род *Lutra*; укључује синониме *Lutra annectens*, *Lutraenudris*, *Lutra incarum* и *Lutra platensis*
- = 330 Укључује синоним *Eupleres major*



- = 331 Такође означен као *Hyaena brunnea*
- = 332 Такође означен као *Felis caracal* и *Lynx caracal*
- = 333 Раније укључен у род *Felis*
- = 334 Такође означен као *Felis pardina* или *Felis lynx pardina*
- = 335 Раније укључен у род *Panthera*
- = 336 Такође означен као *Equus asinus*
- = 337 Раније укључен у врсту *Equus hemionus*
- = 338 Такође означен као *Equus caballus przewalskii*
- = 339 Такође означен као *Choeropsis liberiensis*
- = 340 Такође означен као *Cervus porcinus calamianensis*
- = 341 Такође означен као *Cervus porcinus kuhlii*
- = 342 Такође означен као *Cervus porcinus annamiticus*
- = 343 Такође означен као *Cervus dama mesopotamicus*
- = 344 Укључује синоним *Bos frontalis*
- = 345 Укључује синоним *Bos grunniens*
- = 346 Укључује синоним рода *Novibos*
- = 347 Укључује синоним рода *Anoa*
- = 348 Такође означен као *Damaliscus dorcas dorcas or Domaliscus pygargus dorcas*
- = 349 Раније укључен у врсту *Naemorhedus goral*
- = 350 Такође означен као *Capricornis sumatraensis*
- = 351 Укључује синоним *Oryx tao*
- = 352 Укључује синоним *Ovis aries ophion*
- = 353 Раније укључен као *Ovis vignei* (видети такође Одлуку Конференције Страна упућену Странама, у вези са укључивањем *Ovis vignei vignei* у Анекс I)
- = 354 Такође означен као *Rupicapra rupicapra ornata*
- = 355 Такође означен као *Pterocnemia pennata*
- = 356 Такође означен као *Sula abbotti*
- = 357 Такође означен као *Ciconia ciconia boyciana*
- = 358 Укључује синониме *Anas chlorotis* и *Anas nesiotis*
- = 359 Такође означен као *Anas platyrhynchos laysanensis*
- = 360 Вероватно хибрид *Anas platyrhynchos* и *Anas superciliosa*
- = 361 Такође означен као *Aquila heliaca adalberti*
- = 362 Такође означен као *Chondrohierax wilsonii*
- = 363 Такође означен као *Falco peregrinus babylonicus* и *Falco peregrinus pelegrinoides*
- = 364 Такође означен као *Crax mitu mitu*
- = 365a Раније укључен у род *Aburria*
- = 365b Раније укључен у род *Aburria*; такође означен као *Pipile pipile pipile*
- = 366 Раније укључен у врсту *Crossoptilon crossoptilon*
- = 367 Раније укључен у врсту *Polyplectron malacense*
- = 368 Укључује синоним *Rheinardia nigrescens*
- = 369 Такође означен као *Tricholimnas sylvestris*
- = 370 Такође означен као *Choriotis nigriceps*
- = 371 Такође означен као *Houbaropsis bengalensis*
- = 372 Такође означен као *Amazona dufresniana rhodocorytha*

- = 373 Често се налази у промету под нетачним називом *Ara caninde*
- = 374 Такође означен као *Cyanoramphus novaezelandiae cookii*
- = 375 Такође означен као *Oropsitta diophthalma coxeni*
- = 376 Такође означен као *Pezoporus occidentalis*
- = 377 Раније укључен у врсту *Psephotus chrysopterygius*
- = 378 Такође означен као *Psittacula krameri echo*
- = 379 Раније укључен у род *Gallirex*; такође означен као *Tauraco porphyreolophus*
- = 380 Такође означен као *Otus gurneyi*
- = 381 Такође означен као *Ninox novaeseelandiae royana*
- = 382 Раније укључен у род *Glaucis*
- = 383 Укључује синоним рода *Ptilolaemus*
- = 384 Раније укључен у род *Rhinoplax*
- = 385 Такође означен као *Pitta brachyura nympha*
- = 386 Такође означен као *Muscicapa ruecki* or *Niltava ruecki*
- = 387 Такође означен као *Dasyornis brachypterus longirostris*
- = 388 Такође означен као *Meliphaga cassidix*
- = 389 Укључује синоним рода *Xanthopsar*
- = 390 Раније укључен у род *Spinus*
- = 391 Такође означен у роду *Damonia*
- = 392 Раније укључен као *Kachuga tecta tecta*
- = 393 Укључује синоним рода *Nicoria* и *Geomyda* (deo)
- = 394 Такође означен као *Geochelone elephantopus*; такође означен у роду *Testudo*
- = 395 Такође означен у роду *Testudo*
- = 396 Такође означен у роду *Aspideretes*
- = 397 Раније укључен у *Podocnemis* spp.
- = 398 Укључује *Alligatoridae*, *Crocodylidae* и *Gavialidae*
- = 399 Такође означен као *Crocodylus mindorensis*
- = 400 Такође означен у роду *Nactus*
- = 401 Укључује синоним рода *Rhoptropella*
- = 402 Раније укључен у *Chamaeleo* spp.
- = 403 Укључује синониме родова *Calumma* и *Furcifer*
- = 404 Укључује фамилије *Boyeriidae* и *Tropidophiidae* као подфамилије
- = 405 Такође означен као *Constrictor constrictor occidentalis*
- = 406 Укључује синоним *Python molurus pimbura*
- = 407 Укључује синоним *Sanzinia manditra*
- = 408 Укључује синоним *Pseudoboa cloelia*
- = 409 Такође означен као *Hydrodynastes gigas*
- = 410 Укључује синониме *Naja atra*, *Naja kaouthia*, *Naja oxiana*, *Naja philippinensis*, *Naja samarensis*, *Naja sputatrix* и *Naja sumatrana*
- = 411 Укључује синоним рода *Megalobatrachus*
- = 412 Раније укључен у *Nectophrynoides* spp.
- = 413 Раније укључен у *Dendrobates* spp.
- = 414 Такође означен у роду *Rana*

- = 415 *Sensu D'Abbrera*
- = 416 Укључује синониме *Pandinus africanus* и *Heterometrus roeseli*
- = 418 Такође означен као *Conchodromus dromas*
- = 419 Такође означен у роду *Dysnomia* и *Plagiola*
- = 420 Укључује синоним рода *Proptera*
- = 421 Такође означен у роду *Carunculina*
- = 422 Такође означен као *Megalonaias nickliniana*
- = 423 Такође означен као *Cyrtonaias tampicoensis tecomatensis* и *Lampsilis tampicoensis tecomatensis*
- = 424 Укључује синоним рода *Micromya*
- = 425 Укључује синоним рода *Papuina*
- = 426 Укључује само фамилију *Helioporidae* с једном врстом *Heliopora coerulea*
- = 427 Тако означен као *Podophyllum emodi* и *Sinopodophyllum hexandrum*
- = 428 Укључује синониме родова *Neogomesia* и *Roseocactus*
- = 429 Такође означен у роду *Echinocactus*
- = 430 Такође означен у роду *Mammillaria*; укључује синоним *Coryphantha densispina*
- = 431 Такође означен као *Lobeira macdougallii* и *Nopalxochia macdougallii*
- = 432 Такође означен као *Echinocereus lindsayi*
- = 433 Такође означен у роду *Cereus* и *Wilcoxia*
- = 434 Такође означен у роду *Coryphantha*; укључује синоним *Escobaria nellieae*
- = 435 Такође означен у роду *Coryphantha*; укључује *Escobaria leei* као подврсту
- = 436 Укључује синоним *Solisia pectinata*
- = 437 Такође означен као *Backeberigia militaris*, *Cephalocereus militaris* и *Mitrocereus militaris*; укључује синоним *Pechycereus chrysomallus*
- = 438 Укључује *Pediocactus bradyi* ssp. *despainii* и *Pediocactus bradyi* ssp. *winkleri* и синониме *Pediocactus despairinii* и *Pediocactus winkleri*
- = 439 Такође означен у роду *Tomeya*
- = 440 Такође означен у роду *Navojoa*, *Toumeya* и *Utahia*; укључује *Pediocactus peeblesianus* var. *fickeisenii*
- = 441 Такође означен у роду *Echinocactus* и *Utahia*
- = 442 Укључује синоним рода *Encephalocarpus*
- = 443 Укључује синониме *Ancistrocactus tobuschii* и *Ferocactus tobuschii*
- = 444 Такође означен у роду *Echinomastus* и *Neolloydia*; укључује синониме *Echinomastus acunensis* и *Echinomastus krausei*
- = 445 Укључује синониме *Ferocactus glaucus*, *Sclerocactus brevispinus*, *Sclerocactus wetlandicus* и *Sclerocactus wetlandicus* ssp. *ilseae*
- = 446 Такође означен у роду *Echinocactus*, *Echinomastus* и *Pediocactus*
- = 447 Такође означен у роду *Coloradoa*, *Echinocactus*, *Ferocactus* и *Pediocactus*
- = 448 Такође означен у роду *Echinocactus*, *Mammillaria*, *Pediocactus* и *Toumeya*
- = 449 Такође означен у роду *Echinocactus* и *Ferocactus*
- = 450 Такође означен у роду *Pediocactus*
- = 451 Укључује синониме рода *Gymnocactus*, *Normanbokea* и *Rapicactus*
- = 452 Такође означен као *Saussurea lappa*
- = 452 Такође означен као *Euphorbia decaryi* var. *capsaintemariensis*
- = 454 Укључује *Euphorbia cremersii* fa. *viridifolia* и *Euphorbia cremersii* var. *rakotozafyi*
- = 455 Укључује *Euphorbia cylindrifolia* ssp. *tuberifera*
- = 456 Укључује *Euphorbia decaryi* vars. *ampanihyeniss*, *robinsonii* и *spirosticha*

- = 457 Укључује *Euphorbia moratii* vars. *antsingiensis*, *bemarahensis* и *multiflora*
- = 458 Такође означен као *Euphorbia capsaintemariensis* var. *tulearensis*
- = 459 Такође означен као *Engalhardia pterocarpa*
- = 460 Укључује *Aloe compressa* var. *rugosquamosa* и *Aloe compressa* var. *schistophila*
- = 461 Укључује *Aloe haworthioides* var. *aurantiaca*
- = 462 Укључује *Aloe laeta* var. *maniaensis*
- = 463 Укључује фамилије *Apostasiaceae* и *Cypripediaceae* као подфамилије *Apostasioideae* и *Cypripodiodeae*
- = 464 *Anacampseros australiana* и *A. kurtzii* су такође означене у роду *Grahamia*
- = 465 Раније укључен у *Anacampseros* ssp.
- = 466 Такође означен као *Sarracenia rubra* ssp. *alabamensis*
- = 467 Такође означен као *Sarracenia rubra* ssp. *jonesii*
- = 468 Раније укључен у *ZAMIACEAE* ssp.
- = 469 Укључује синоним *Stangeria paradoxa*
- = 470 Такође означен као *Taxus baccata* ssp. *wallichiana*
- = 471 Укључује синоним *Welwitschia bainesii*.

11. Знак (°) иза кога следи број уз назив врсте или вишег таксона интерпретира се на следећи начин:

- °601 Утврђена годишња извозна квота је нула. Све јединке ће се сматрати јединкама врсте из Анекса I и њихов промет ће бити регулисан у складу с тим.
- °602 Јединке припитомљене форме не потпадају под одредбе ове конвенције.
- °603 Годишње извозне квоте за живе јединке и ловачке трофеје одређују се на следећи начин:  
 Боцвана: 5  
 Намибија: 150  
 Зимбабве: 50  
 Промет ових јединки подлеже одредбама члана III Конвенције.
- °604 За искључиву сврху одобравања: 1) извоза ловачких трофеја у некомерцијалне сврхе; 2) извоза живих животиња на одговарајућа и прихватљива одредишта (Намибија: искључиво за некомерцијалне сврхе); 3) извоза кожа (само Зимбабве); 4) извоза производа од коже и резбарене слоноваче у некомерцијалне сврхе (само Зимбабве). Није дозвољена трговина слоновачом пре истека 18 месеци након ступа на снагу пребацивања у Анекс II (18. март 1999). Након тога, сходно експерименталним квотама за сирову слоновачу од максимално 25,3 t (Боцвана), 13,8 t (Намибија) и 20 t (Зимбабве), сирова слоновача се може извозити и у Јапан, у складу са условима утврђеним у Одлуци бр. 101 Конференције Страна у вези са слоновачом. Све остале јединке се сматрају јединкама врста из Анекса I и њихов промет се регулише у складу с тим.
- °605 За искључиве сврхе одобравања међународног промета живих јединки и ловачких трофеја на одговарајућа и прихватљива одредишта. Све остале јединке се сматрају јединкама врста Анекса I и њихов промет се регулише у складу с тим.
- °606 За искључиве сврхе одобравања међународног промета вуне живе викуње популација из Анекса II (види +211) и у количини утврђеној на Деветој скупштини Конференције Страна (новембра 1994) у Перуу од 3249 kg вуне, тканине и осталих атрикала сачињених од ове сировине, укључујући луксузне ручне радове и плетене артикле. На полеђини тканине мора постојати логотип усвојен од стране државе на чијој се територији налазе ове врсте, а које су потписнице *Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña*, и са следећим речима: "VICUÑA-ZEMЉА ПОРЕКЛА", у зависности од земље порекла. Све остале јединке сматрају се јединкама врста из Анекса I и њихов промет се регулише у складу с тим.
- °607 Фосили не подлежу одредбама Конвенције.
- °608 Вештачки размножене јединке следећих хибрида, односно култивара не подлежу одредбама Конвенције:  
*Hatiora x graseri*  
*Schlumbergera x buckleyi*  
*Schlumbergera russelliana x Schlumbergera truncata*  
*Schlumbergera orssichiana x Schlumbergera truncata*  
*Schlumbergera opuntioides x Schlumbergera truncata*  
*Schlumbergera truncata* (култивар)

*Gymnocalycium mihanovichii* (култивар) форме којима недостаје хлорофил, накалемљене на следећа стабла: *Harrisia 'Jusbertii'*, *Hylocereus trigonus* или *Hylocereus undatus*  
*Opuntia microdasys* (култивари)

°609 Вештачки размножене јединке култивара *Euphorbia trigona* не подлежу одредбама ове конвенције.

°610 Саднице или културе ткива добијене *in vitro*, у чврстом или течном медијуму, транспортоване у стерилним контејнерима не подлежу одредбама ове конвенције.

°611 Вештачки размножене јединке култивара *Cyclamen persicum* не подлежу одредбама ове конвенције. Међугим, изузеће се не односи на јединке којима се тргује у виду дормантних гомоља.

12. У складу с чланом I, став b, тачка (iii) Конвенције, знак (#) иза кога следи број уз назив врсте или вишег таксона из Анекса II указује на делове или деривате датих врста за сврхе Конвенције, и то:

#1 Означава све делове и деривате, изузев:

- a) семена, спора и полена (укључујући полиније);
- b) садница или култура ткива добијених *in vitro*, у чврстом или течном медијуму, транспортованих у стерилним контејнерима; и
- c) резаног цвећа или вештачки размножених биљака.

#2 Означава све делове и деривате, изузев:

- a) семена, спора и полена (укључујући полиније);
- b) садница или култура ткива добијених *in vitro*, у чврстом или течном медијуму, транспортованих у стерилним контејнерима;
- c) резаног цвећа или вештачки размножених биљака и
- d) хемијских деривата.

#3 Означава цео или исечен корен и делове корења, изузев производа или деривата као што је прах, пилуле, екстракти, тоници, чајеви и кондиторски производи.

#4 Означава све делове и деривате, изузев:

- a) семена, осим мексичких кактуса пореклом из Мексика, и полена;
- b) садница или култура ткива добијених *in vitro*, у чврстом или течном медијуму, транспортованих у стерилним контејнерима;
- c) резаног цвећа или вештачки одгојених биљака;
- d) плодова и делова и деривата плодова натурализованих или вештачки одгојених биљака; и
- e) појединачних зглобова стабљика и њихови делови и деривати, натурализованих или вештачки размножених биљака рода *Opuntia* подрод *Opuntia*.

#5 Означава дебла, пиљевину и фурнир.

#6 Означава дебла, иверје и необрађени отпадни материјал.

#7 Означава све делове и деривате, изузев:

- a) семена и полена (укључујући полиније);
- b) садница или култура ткива добијених *in vitro*, у чврстом или течном медијуму, транспортованих у стерилним контејнерима;
- c) резаног цвећа или вештачки размножених биљака;
- d) плодова и делова и деривата плодова натурализованих или вештачки размножених биљака рода *Vanilla*.

#8 Означава све делове и деривате, изузев:

- a) семена и полена;
- b) садница или култура ткива добијених *in vitro*, у чврстом или течном медијуму, транспортованих у стерилним контејнерима;
- c) резаног цвећа или вештачки размножених биљака; и
- d) готових фармацеутских производа.

13. Пошто ниједна од врста или виших таксона ФЛОРЕ из Анекса I није обележена као врста чији се хибриди третирају у складу са одредбама члана III Конвенције, то значи да се вештачки узгојени хибриди произведени од једне или више врста или таксона могу ставити у промет уз потврду о вештачком узгоју, те да семена и полен (укључујући полиније), резано цвеће, саднице или културе ткива добијене *in vitro*, у чврстом или течном медијуму, транспортоване у стерилним контејнерима, не подлежу одредбама ове конвенције.

**Следећи део**